Help Wanted!

Kawaii-Scans

Contacting us is easy!
Email: sachikoesachiko.me
Web: http://kawaii.ca
Twitter: @kawaiiscans

Kawaii-Scans needs your help!

Translators: Looking at possible new series(if you have something you'd like to work on in mind already let's talk about it) or potentially help with some of our older ones

Editors: We need people who have a solid background in image editing We need both cleaners and typesetter. Or if you like to do both that's fine too!

Quality Checkers: We need people who have a good eye. You'll be asked to look for graphical mistakes as well as grammatical ones and list them for the editor to fix before release.

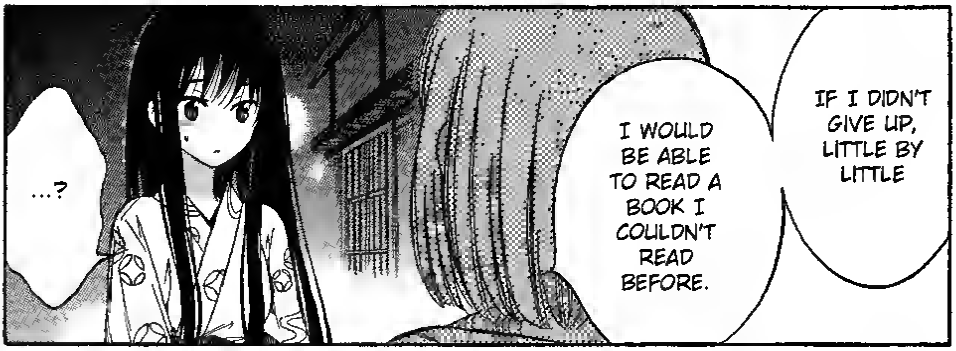
MISS SUNFLOWER!
...SH—
SHE'S REALLY FAST!
※
Actually Matsuri is just slow.
huff
puff
Wai...
haa
haa
——mm...

ST-
STOP IT!
It's embarrassing!
I LOVE YOU~~~!
?!

YOU LOOKED AT ME!
HAA
HAA

...
I'M NOT ATHLETIC EITHER.
HONESTLY, I'M NOT PARTICULARLY GOOD AT ANYTHING.
NO MATTER WHAT I TRY TO DO, I ALWAYS MESS UP.
?
Um
MISS SUNFLOWER, I'M NOT SMART!
I HAVE A HABIT OF GIVING UP EASILY.
SINCE I HAVE SO MANY THINGS I CAN'T DO
THAT'S WHY.

BUT
YOU TOLD ME IT WOULD BE OKAY, MISS SUNFLOWER


IF I DIDN'T GIVE UP, LITTLE BY LITTLE
I WOULD BE ABLE TO READ A BOOK I COULDN'T READ BEFORE.
...?

THAT MIGHT SEEM LIKE A TRIVIAL THING TO YOU, MISS SUNFLOWER,
BUT IT MADE ME REALLY HAPPY.

THE PERSON WHO CHOSE BOOKS FOR ME
AND TAUGHT ME THE DIFFICULT WORDS
IS THE "MISS SUNFLOWER" WHO'S RIGHT HERE IN FRONT OF ME.
Smile
TO ME, THE ONLY MISS SUNFLOWER IS YOU.

...
...HEH...
AHAHA!
!
...MISS SUNFLOWER?
AHAHAHA!
MATSURI,

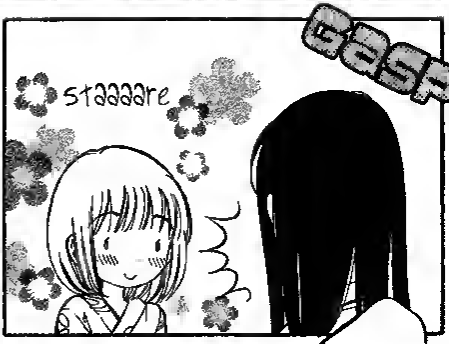
YOU REMIND ME
A LITTLE OF MISS SUNFLOWER.
IT'S THE WAY YOU SMILE JUST LIKE A SUN-FLOWER.

Griiin
LIKE THIS?
THAN THE "PRIOR MISS SUNFLOWER."
BUT, I'D RATHER BE LIKE THE "CURRENT MISS SUNFLOWER"
Oh gosh
OTHER THAN THAT, YOU'RE NOT ALIKE AT ALL...
YOU'RE FINE JUST BEING MATSURI.
THEN I'D LIKE YOU TO JUST BE MISS SUNFLOWER, MISS SUNFLOWER.
...

...THAT'S RIGHT, ISN'T IT?
I'M JUST ME.

WHAT?
...I WANT TO DIE...
NO, PLEASE DON'T DIE, MISS SUN-FLOWER!
GLOOOM
Came back to her senses

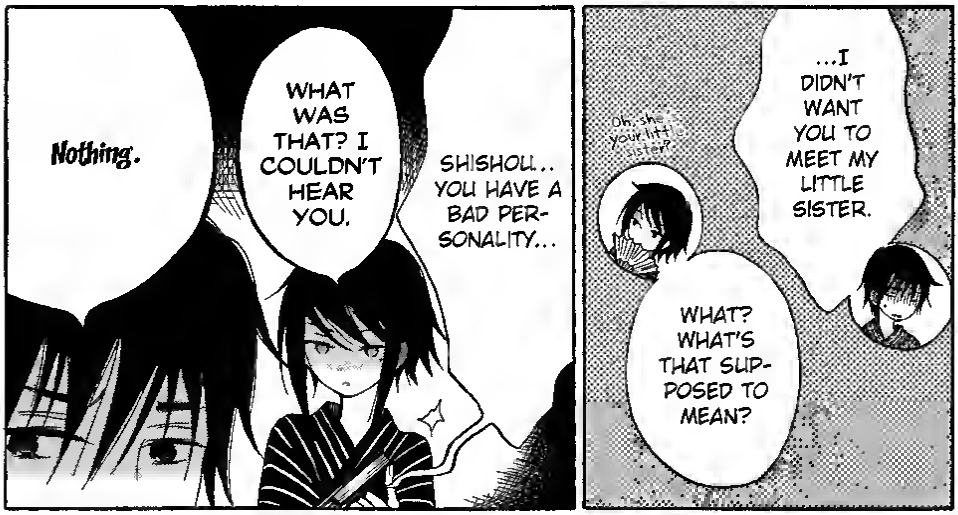
...


GASP
staaaare

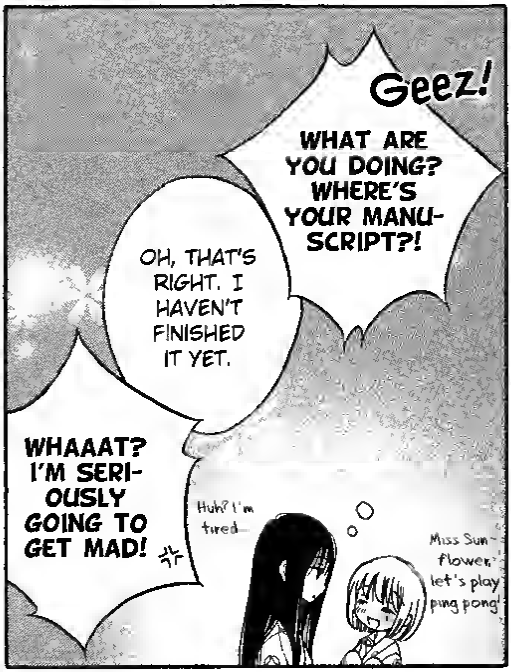
I-
I-
It's okay!
I'M SORRY...
heart
heart

HUH, SO PEOPLE CALL HER "MISS SUNFLOWER"...
I DIDN'T MEAN TO TEASE HER SO BADLY...
WHEN AREN'T YOU TEASING PEOPLE, SHISHOU?
Miss Sunflower!

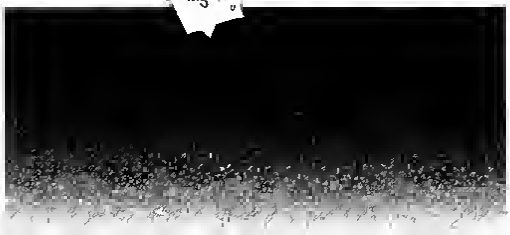
HMPH.
ANYWAY, YOU KNEW THE PREVIOUS "MISS SUNFLOWER" TOO, DIDN'T YOU? WHY DIDN'T YOU TELL ME?
I THOUGHT THE SUNFLOWER BOOKERY CLOSED A LONG TIME AGO.

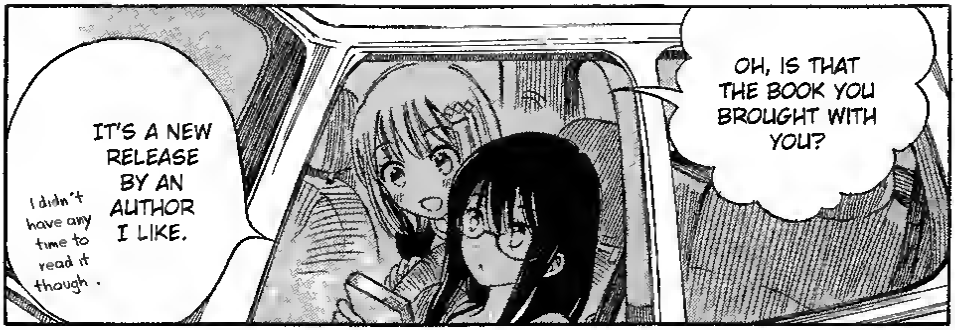

...I DIDN'T WANT YOU TO MEET MY LITTLE SISTER.
Oh, she's your little sister?
WHAT? WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
SHISHOU... YOU HAVE A BAD PERSONALITY...
WHAT WAS THAT? I COULDN'T HEAR YOU.
Nothing.

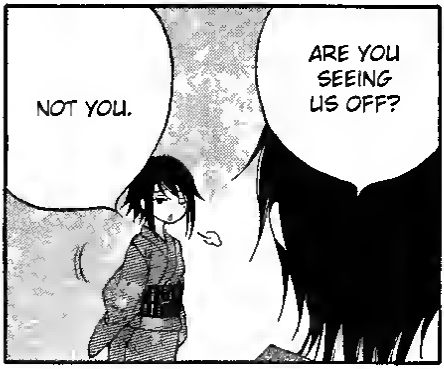
HUH? OOMIYA-SAN...
AH! THERE YOU ARE!


Geez!
WHAT ARE YOU DOING? WHERE'S YOUR MANU-SCRIPT?!
OH, THAT'S RIGHT. I HAVEN'T FINISHED IT YET.
WHAAAT? I'M SERI-OUSLY GOING TO GET MAD!
Huh? I'm tired...
Miss Sun-flower, let's play ping pong!

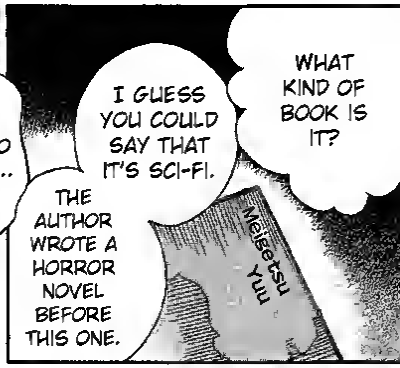
I felt like something was missing...
Ohhh.
Oh! That's right, my glasses!
"Miss-ing"?

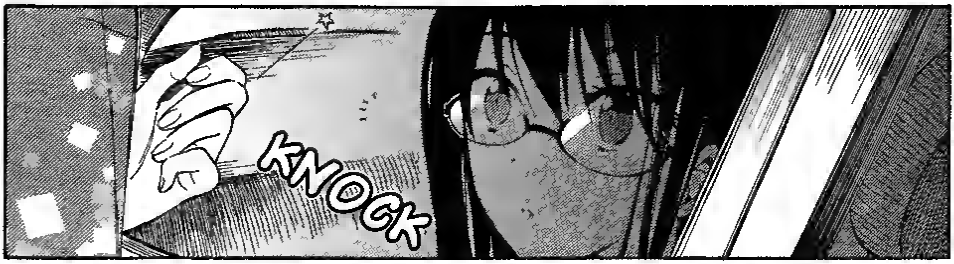


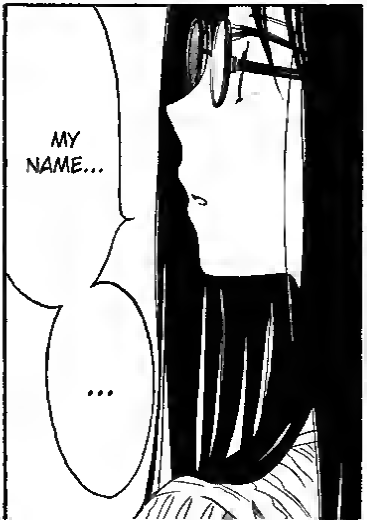

OH, IS THAT THE BOOK YOU BROUGHT WITH YOU?
IT'S A NEW RELEASE BY AN AUTHOR I LIKE.
I didn't have any time to read it though.


ARE YOU SEEING US OFF?
NOT YOU.

WOO OW...


WHAT KIND OF BOOK IS IT?
I GUESS YOU COULD SAY THAT IT'S SCI-FI.
THE AUTHOR WROTE A HORROR NOVEL BEFORE THIS ONE.
Meisetsu Yuu

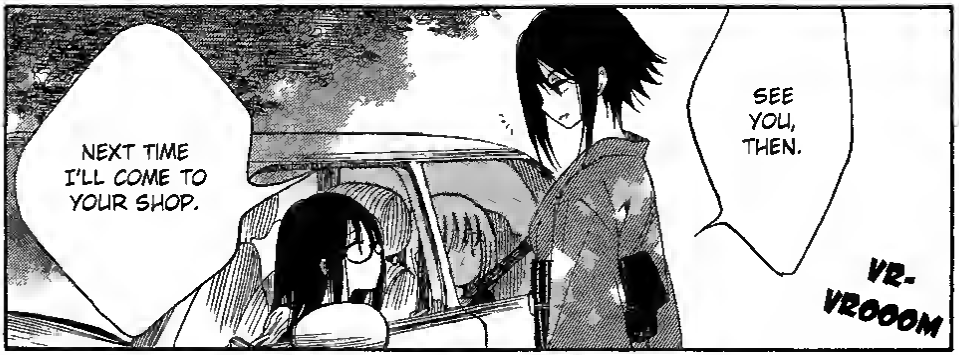

KNOCK


MY NAME...
...

SO,
WHAT'S YOUR NAME? WHAT SHOULD I CALL YOU?

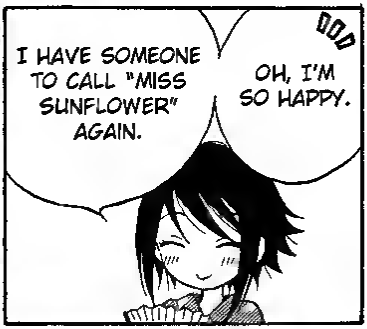
To me, the only Miss Sunflower is you.
The Sunflower Bookery from back then is gone. There is no replacement for Miss Sunflower.
the customers and the books began to change... Time rolled on...
That's why I thought I'd become Miss Sunflower's replacement.
I...
I WANT TO BECOME Miss SUNFLOWER!
But
I JUST DIDN'T WANT TO LOSE THAT PLACE
I WANT TO BECOME MY OWN KIND OF OWNER OF THE SUNFLOWER BOOKERY.
...BUT NOW,
...
SO, YOU CAN CALL ME
"Miss Sunflower."

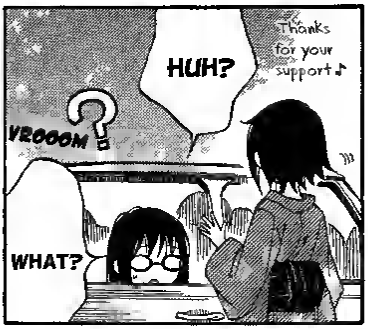
heh
...ALRIGHT.

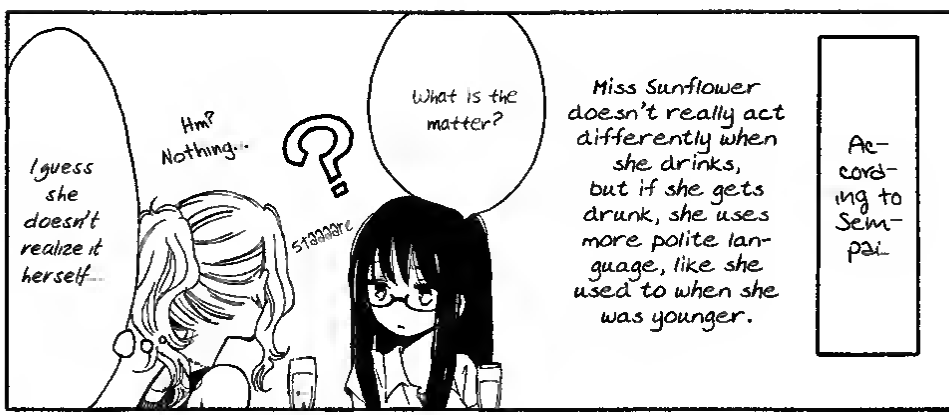

NEXT TIME I'LL COME TO YOUR SHOP.
SEE YOU, THEN.
VR- VROOOM

WHAT? NO WAY!

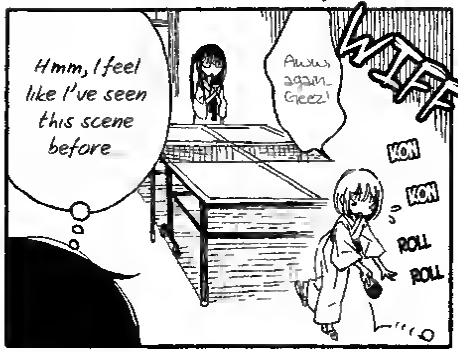
OH!

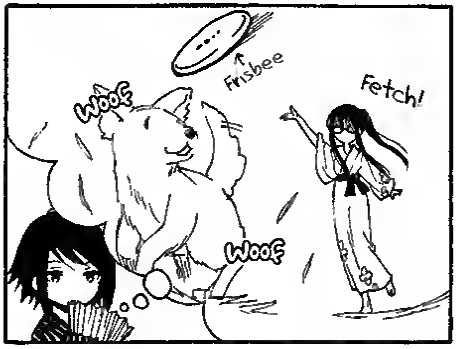

I HAVE SOMEONE TO CALL "MISS SUNFLOWER" AGAIN.
OH, I'M SO HAPPY.

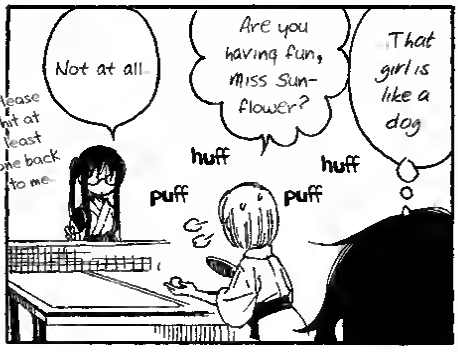

HUH?
Thanks for your support♪
VROOOM
WHAT?


According to Sempai
Miss Sunflower doesn't really act differently when she drinks, but if she gets drunk, she uses more polite language, like she used to when she was younger.
What is the matter?
?
Hm? Nothing.
I guess she doesn't realize it herself...

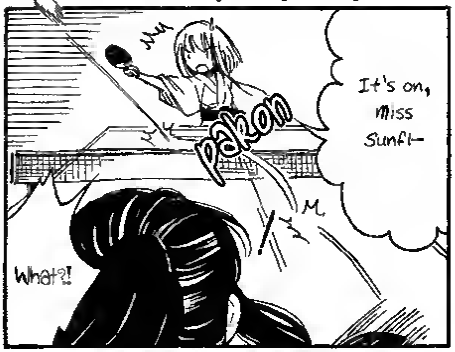
Owner and Dog

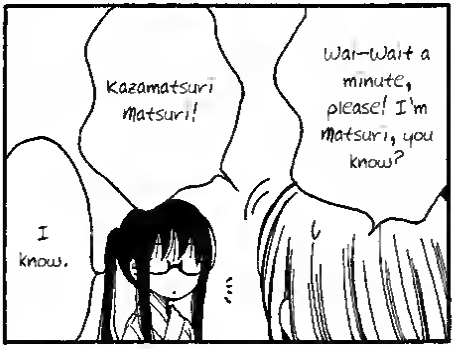


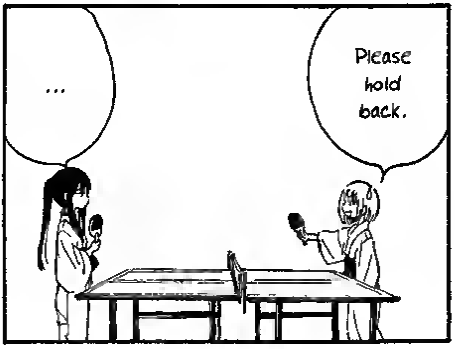


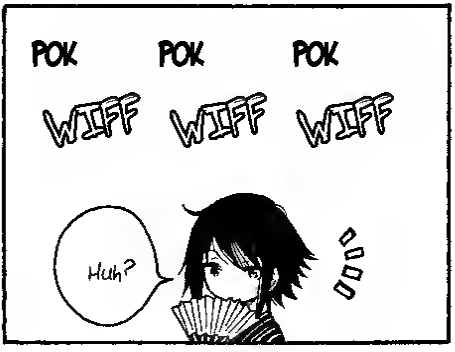


Let's Play Ping-Pong









菅野マナミ
Himawari-san
Manami Sugano
www.kawaii.ca
#kawaii-scans@rizon.net
ひまわりさん
25
Raw: KidK
Translation: Ryuunosuke
Proofread: Wolfene, QofLife
Edit: Ketsune
QC: HighlyFlammableMan, Tromend